

Istruzzjonijiet dwar l-użu

ghal pazjenti



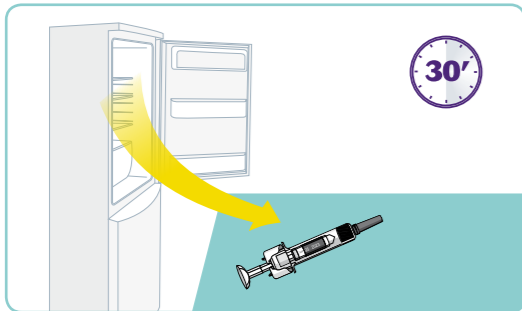
Din il-gwida giet żviluppata sabiex tgħinek tamministra l-injezzjonijiet ta' Stelara® (ustekinumab) tiegħek permezz ta' siringa mimlija għal-lest ta' Stelara®. Hawn taft għandek issib l-istruzzjonijiet li juruk kif għandek tipprepara biex tinjetta l-kura tiegħek bi Stelara®. Jekk jogħġbok innota li m'għandekx tipprova tinjetta Stelara® inti stess sakemm tkun ġejt muri l-mod korrett kif tamministra lilek innifsek l-injezzjonijiet mit-tabib jew l-infermier tiegħek.

Dawn l-istruzzjonijiet mhumiex maħsuba biex jiehdu post l-istruzzjonijiet dwar l-użu li ġew mas-siringa mimlija għal-lest ta' Stelara®. Meta jkun sar il-hin sabiex tiehu l-medicina tiegħek, jekk jogħġbok aqra sew l-istruzzjonijiet Dwar l-Użu u l-Gwida Medika mehmuża fil-kartuna u ddiskuti kwalunkwe mistoqsija li jista' jkollok mat-tabib tiegħek.

Meta ttaqqab lilek innifsek bi Stelara®, kun konxju li jista' jkollok reazzjoni ta' sensitività eċċessiva. **Għarraf lit-tabib tiegħek minnufih jekk tinduna xi wieħed mill-effetti kollaterali li ġejjin – għandu mnejn ikollok b'zonn trattament mediku urgenti:** nefha tal-wiċċ, xofftejn, halq, jew grizmejn li jagħmilha diffiċli biex tibra' jew tiehu n-nifs; raxx fuq il-ġilda, horriqieja; nefha fl-idejn, is-saqajn jew għekiesi; deni; thossok għajjen jew nifsijiet qosra; sogħla persistenti; sintomi bħal tal-influenza; għaraq bil-lejl; dijarea; problemi fis-sniien; sensazzjoni ta' hruq meta tgħaddi l-awrina; stordament jew thoss rasek fl-arja; ġilda sħuna, hamra u li twegġa; raxx tal-ġilda bl-uġigh bl-inafiet.

Jekk jogħġbok innota li Stelara® mhux rakkomandat għat-tfal u adolexxenti li għadhom m'għalqux it-18-il sena. Attenzjoni għandha tingħata meta jiġu kkurati pazjenti li għandhom 65 sena u aktar peress li għandhom inċidenza oghla ta' infezzjonijiet f'din il-popolazzjoni ta' pazjenti.

1 Halli l-prodott jilhaq it-temperatura tal-kamra



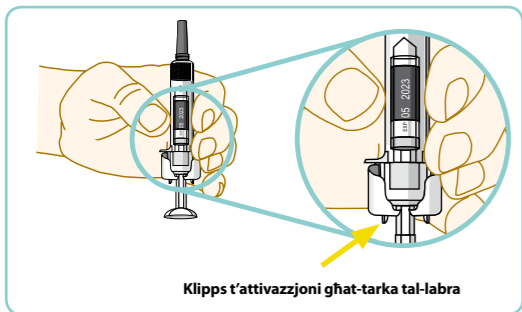
Hu l-kartuna li fiha s-siringa mimlija għal-lest ta' Stelara® minn ġol-frigġ u halli s-siringa toqgħod barra l-kartuna għal 30 minuta.

Dan ser jippermetti li tilhaq it-temperatura tal-kamra. Jekk tinjetta lilek innifsek b'Stelara® kiesha, din tkun skomda.

Iċċekkja sabiex tiżgura li l-kwantità ta' siringi u dożaġġi jkunu korretti.

SUGĠERIMENT: Hu s-siringa mimlija għal-lest minn ġol-kartuna u stenna għal 30 minuta.

2 Iċċekkja s-siringa mimlija għal-lest



Klipps t'attivazzjoni għat-tarka tal-labra

Zomm is-siringa mimlija għal-lest qrib il-ġisem tiegħek bil-labra mghottija miżmuma' l fuq.

Kun żgur li ma tmissx il-klipps t'attivazzjoni għat-tarka tal-labra.

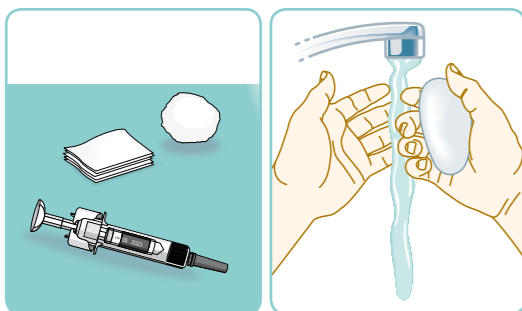
Iċċekkja s-siringa biex tkun żgur li ma għalhiex hsara u li d-data ta' skadenza ma tkunx għaddiet.

Kun żgur li l-likwidu hu ċar għal daqsxejn opalexxenti (li jkollu leqqa bħal tal-perli) u mingħajr kulur għal safrani ċar.

Tinjettax il-likwidu jekk ikun mdardar jew tilef il-kulur, jew inkella jkollu xi frak barrani fih.

SUGĠERIMENT: Għandek mnejn tinnota xi bużżejqa tal-arja – dan huwa normali

3 Iġbor il-provvisti għall-injezzjoni tiegħek u aħsel idejk

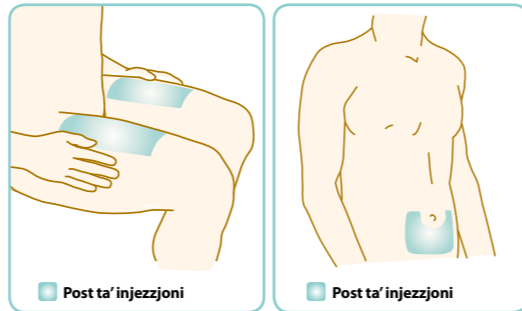


Aċċerta ruhek li għandek l-affarijiet kollha marbuta mal-injezzjoni disponibbli inkluż is-siringa mimlija għal-lest ta' Stelara®, imsieh bl-antisettiku, ballun tal-qoton jew garża u r-recipienti tal-ixfatar tiegħek għar-rimi tas-siringa użata.

Aħsel idejk sew bis-sapun u ilma fietel.

SUGĠERIMENT: Kun żgur li kollix ikun lest QABEL ma taħsel idejk u li int kapaċi toqgħod bil-qiegħda bil-kumdità

4 Lesti s-sit tal-injezzjoni



Post ta' injezzjoni

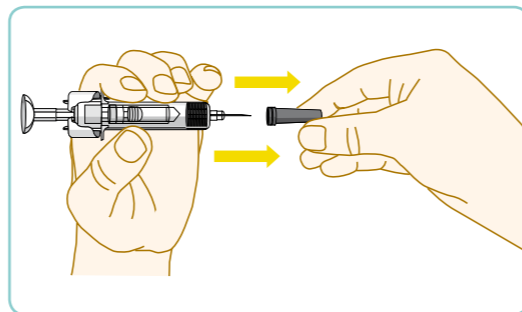
Post ta' injezzjoni

Postijiet tajba għall-injezzjoni huma l-koxxa n-naha ta' fuq jew madwar l-istonku, imma tal-anqas 5 ċm lil hinn miż-zokkra. M'għandekx tinjetta go ġerha, jekk possibbli.

Naddaf iż-żona fejn inti tinjetta b'imsieh antisettiku. M'għandekx tmiss din iż-żona qabel ma tiehu l-injezzjoni.

SUGĠERIMENT: Jekk possibbli sib post lil hinn mill-ġrieħi, fejn hu komdu għalik li tagħti l-injezzjoni.

5 Nehhi l-għatu tal-labra



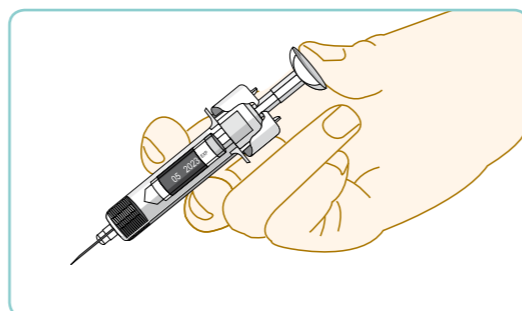
Zomm is-siringa mimlija għal-lest b'id waħda u iġbed l-għatu tal-labra 'l barra. Oqgħod attent li ma tmissx l-labra jew tmiss il-plaġer waqt li qed tneħhi l-għatu.

Inti għandek tinjetta Stelara® minnufih wara li tneħhi l-għatu.

Tneħhix l-għatu tal-labra sakemm tkun lest biex tinjetta Stelara®

SUGĠERIMENT: Għandek mnejn tinnota qatra fit-tarf tal-labra – dan normali.

6 Ippożizzjona s-siringa

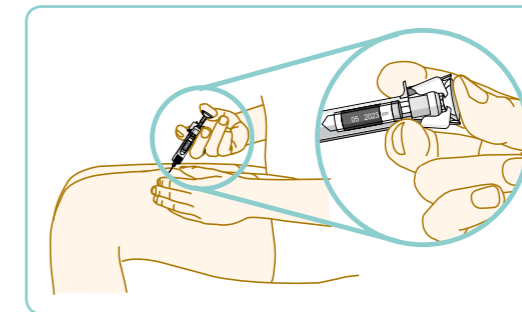


Zomm is-siringa mimlija għal-lest ta' Stelara® f'id waħda bejn is-saba' tan-nofs u l-werrej u qiegħed is-saba' l-kbir fuq ras tal-plaġer. Kun żgur li ma tiġbidtx lura fuq il-plaġer fi kwalunkwe hin.

Zomm idejk l-oħra biex toqros daqsxejn iż-żona li tkun għadek kif naddaft.

SUGĠERIMENT: Oqros b'mod ġentili iż-żona tal-ġilda fejn inti ser tinjetta Stelara® u zomm sod.

7 Injetta l-prodott

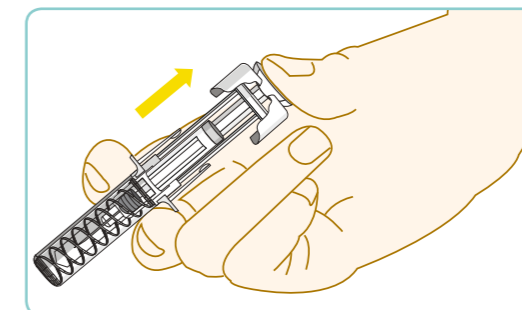


Uża mossa veloċi, bħal meta titfa' d-darts, biex iddaħħal il-labra il-ġewwa kemm tista' ġol-ġilda maqrusa.

Injetta l-medicina kollha billi tuża s-saba' l-kbir biex timbotta 'l isfel il-plaġer sakemm ras il-plaġer ikun kollu kemm hu bejn il-ġwienah tat-tarki tal-labra. Meta l-plaġer ma jistax jiġi mbottat aktar, ibqa' aghfas fuq ras il-plaġer.

SUGĠERIMENT: Għodd sa 5 biex tiżgura li l-prodott jiġi injettat bil-mod.

8 Iġbed il-labra minn ġol-ġilda



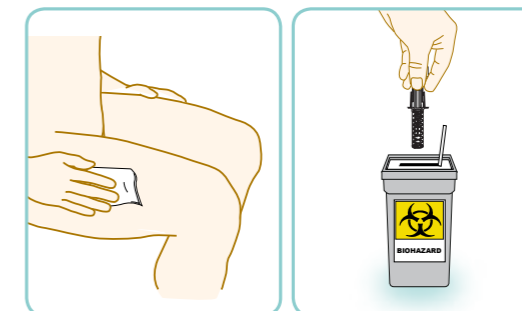
Iġbed il-labra 'l barra minn ġol-ġilda.

Bil-mod neħhi s-saba' l-kbir minn fuq ras il-plaġer.

Dan jippermetti s-siringa timxi 'l fuq sakemm il-labra kollha tiġi koperta bit-tarka tal-labra.

SUGĠERIMENT: Nehhi l-labra b'attenzjoni mbagħad erħi l-ġilda tiegħek.

9 Wara l-injezzjoni



Aghfas l-imsieh antisettiku fuq is-sit tal-injezzjoni għal ftit sekondi wara l-injezzjoni.

Jista' jkun li jkun hemm ammont żgħir ta' demm jew likwidu fis-sit tal-injezzjoni, u dan huwa normali. Aghfas ballun tal-qoton jew garża fuq is-sit tal-injezzjoni għal madwar 10 sekondi.

M'għandekx toghrok il-ġilda tiegħek.

Poġġi s-siringa użata tiegħek fir-recipient tal-ixfatar tiegħek.

SUGĠERIMENT: Jekk meħtieġ, tista' tgħatti s-sit tal-injezzjoni bi stikk adeziv żgħir.

10 Kongratulazzjoni!

Inti irnaxxilek tiehu l-injezzjoni tiegħek

Jekk id-doża tiegħek hi ta' 90 mg u inti rċevejt żewġ siringi ta' 45 mg, ikun meħtieġ li tagħti t-tieni injezzjoni tiegħek wara l-ewwel waħda. Dejjem aghzel post differenti għat-tieni injezzjoni.



Il-Gestjoni tal-Psorjasi bi Stelara® Istruzzjonijiet dwar l-użu

Kwalunkwe reazzjonijiet avversi tal-medicina u zbalji tal-medikazzjoni għandhom jiġu rrapportati lil:

Awtorità tal-Medicini, Direktorat Post-licensing
203, Livell 3, Rue D'Argens, Gżira GZR 1368, MALTA
Numru tat-telefon: +356 2343 9000

jew fuq:

<http://www.medicinesauthority.gov.mt/adrportal>

Jew lil:

A.M. Mangion Ltd
Mangion Building, N/S fi Triq Valletta
Luqa LQA 6000, MALTA
Numru tat-telefon: +356 2397 6000
Email: pv@ammangion.com.mt

Id-Detentur tal-Awtorizzazzjoni għat-Tqeghid fis-Suq:

Janssen-Cilag International NV, Turnhoutseweg 30, 2340 Beerse, il-Belġju.

